

# Rättegångs Ordinantie, som effter thenna dagh hollas skal. Giord ...



SOT // Kungl. förordningar / I. saml.

Tillkomstår 1619.

Digitaliserad år 2016



National Library  
of Sweden

Upplys

19

Rättegångs  
 Ordinantie,  
 Som effter theñna  
 dagh hollas skal.  
 Stord på Ristz daghen i Srebroo/  
 Åhr

---

M. DC. XIV.



Stoekholm /  
 Tryckt på nytt aff Ghr. Reusner.

*Nils Reusner*

---

ANNO M. DC. XIX.

67

1619

51

Gloria Altissimo



Suorum Refugio.

*Handwritten notes in brown ink, including a signature and some illegible text.*

*Faint, mirrored text from the reverse side of the page, appearing as bleed-through.*



13.

**W**ij Göstaf Adolph / Medh  
Gudz Nådhe / Sverigis / Göchts /  
och Wendis vifkorade Konung och  
Arffurste / Storfurste till Finland /  
Hertigh till Estland och Wästmanneland / etc.  
Göde här medh watterligt / at effter som wil för-  
nimme aff the oendelige Klagemål / som oss da-  
gelligen ifrån wåre trogne Vnderfåter / menige  
Riitsens Inbnggiare / högre och lägre / företöma /  
at Lagh och Rätt icke bliffuer tilböriligen hand-  
hassd / och såsom rättwiisan / så och ett wälbestått  
Regemente kråffuer / skipad / hwilket sigh ther  
vithaff måst förorsaker / at Håredz och Lagh-  
mans Ting å Landet / så och Rådhsfigurne i  
Städerna / icke således achtas och förestås / äre  
en heller widh then myndyghet / som the effter La-  
ghen borde: Sedhan at Almogen esomofftast  
vithan sanferdigh lagligh besteedh begiffuer sigh  
strax till Hofwa / ther at flagha sin Saak vith  
sins Wederparts frantwahru / hwilket man se-  
dhan besinner gemenligen stee aff them som föres-  
klagan åstunda / och orätt hassua vppåstå: Hwar  
vithaff fölter / at wij antingen måste them snöpl-

U i j gen

mo



gio.

62

gen affwilsa låta/eller giffua på theas berättelse  
ett sådant bestedh / som then andra Parten som  
oftast lånder til förfång och präjudicium: Och  
bliffuer således en rättwils Saak icke försärligen  
vthan aff wrång och orättwils berättelse präju-  
dicerat, och wäl vnderfundom aldeles omfördit/  
Och wij vthan återwändo / först aff then ene/och  
sedhan then andre medh oendelige Klagemål och  
beswåringer bekymbrade och ofwerlupne. Så al-  
thenfund wårt Konungzlige höghe Embete i syn-  
nerheet fråssuer / at wij skole holla wåre Vnder-  
säter widh Swertigis Lagh och all Rättwilsso /  
Och ther emoot all Wrångwilsso och Slagh ne-  
dertryckta / effter wår ndersta macht / effter såsom  
wij oss ther om stades til thet högste winlagdt  
hassue / och ån her effter så mykit mögeligit / beflis-  
te wele: Therföre hafwe wij / betrachtandes / at  
then hellsosamma Iusticia kunne bequemligest för-  
medelst laghllige ordentlighe Rättegånger widh  
macht hollas och administreras, nu på thenne  
Ristzdagh / medh sampelige Ständernes Rådth  
och samptycke / glort en sådan Ordning / som föl-  
ler / then wij wele / at för Lagh achtas och obser-  
veras skal.

## I.

Först / Tilägne wij här medh alle  
Håredz

Håredz höff  
Nåmder /  
Stadhern  
vinger och  
hætt / so  
Stadslagh

Til t  
mara förp  
ta / och rät  
tråtor / C  
som för the  
fluta någ  
renne år  
något Jaf  
mete i thet  
Domen /  
de offuerst

Til t  
ne dagh  
tadhe / t  
är om N  
elst ext

14.  
Häredzhöfdingar och Laghmän / medh sine  
Nämnder / så ock Borgmästare och Rådhmän  
i Stådherne / all macht och myndigheet i Rättes-  
gångar och Domar / så ock annan Rätt och Rät-  
tigheet / som them effter Eweriges Landz och  
Stadzlagh medh rätta bör och tilkommer.

## II.

Til thet Andra / Ther emot skole the  
wara förplichtade at optaga / flitelligen ransa-  
ka / och rättwisligen ättskilla och döma / alle the  
erätor / Controversier, så ock alle andre saker /  
som för them effter Laghen komma bör / och teke  
skluta någon saak ifrån sigh / medh mindre tilfö-  
renne är Doom ågångin / döggh måge the / hwar  
något Zäff är på färde / eller the märcke sigh teke  
wete i thet fall hwadh Lagh är / så länge opsättta  
Domen / at the sigh hoos oss och wår förordna-  
de öffuerste Doom förspöria måge.

## III.

Til thet Tridie / Och skole effter then-  
ne dagh alle Häredzhöfdingar wara förplich-  
tadhe / tree gångor om Åhret ordinariè, såsom  
är om Nyåhret / Valburgis och Michaëlis, och  
ellessi extraordinariè, när sigh något fall så tildra-

A iii

gher

ger och behöfwas kan/ hälla Ting i hwarle Häradt/ Och Lagmannen at minst en gång hwar tre die Åhr tingta i alle Häreder / öfuer sin hele Lagsagu. Försumar thet någon/ och thet bliffuer klagat / så böte Häredzhöfdinge trettio daler/ och Lagmannen sextio daler till treskiftes/ Rottunge/ Målsägande och Härade för hwarle Tingstamma han försumar. Samma Rätt warre medh Borgmästare och Råd/ som medh Häredzhöfdingar / om the försuma sin Rådstugudagh / och the bliffuer klagat öfuer. Och skole wære förordnade Landzhöfdingar/ Ståthållare och Befalningzmän i hwarle Landzände/ Stadh och Häredh/ haffue icke noga opseende/ at thetta således må effterkommit bliffua.

### III.

Til thet Fierde / Hwadh som nu således å Häredz och Lagmans Ting eller å Rådstugudömdt warder / thet skal haffua Laga krafft medh sigh / Och skole wære Landzhöfdingar / Ståthållare och Befalningzmän hålla the hand öfuer / at Häredzhöfdingers / Lagmans / så ock Borgmästare och Rådz Domar / måge effterkomne och exsequerede warda / så frampe the hwar klagat bliffuer / icke wære swara til saken / dogh hwarom och enom lagligt Wadh vithi the ärens

Ärenden/ som effter Laghen wädias må förbe-  
hollit.

V.

Til thet Fempte / Således skal här  
effter wädias å Landet / Ifrån Häredzhöfdin-  
ge vnder Lagman / ifrån Lagman vnder oss / och  
wår Konungzlige Hoffrätt / 3 Städerne / ifrån  
Rådhsfugu vnder oss och wår Konungzlige Hoff-  
rätt. Och skal häruthinnan alltidh achtas /  
at thet medh lagligen procederas, och ingen för-  
sumar i rätten tidh at wädia / så frampthan  
thet will ähniuta. Och på thet ingen genom  
laghligit Wädlande kunne komma på såfång  
omkostnat och skada / så skal then som wädia will /  
swara förplichtat at sätta Borgen för sigh / och  
swara Åkäranden til rätta / till näste Konungzlig  
Hoffrätts sammankomps / och icke längre thet  
medh fördröisse.

VI.

Til thet Siette / Wij wele ock at in-  
gen effter thenne dagh skal bliffua berodd om nå-  
ghot Domare Embete / eller sigh thet medh be-  
fatta / förr än han haffuer gjort sin Domare  
Eedh / thet ware sigh Häredzhöfdingar / Lagh-  
män /

mån/ Borgmästare och Rådhy i Städerne/ wår  
Doomhassuande/ medh theras Nämnd och Bije  
stättare / eller wår Ståthållare och Fougdtar/  
så wiljdt Rådhyfugun widkommer.

## VII.

Til thet Siwnde/ Så skal ock ingen  
hår effter medh någon Rättegångz saak/ ehwad  
namn hon hassua kan / vnderstå sigh at begiffue  
sigh til oss / förr än han hassuer söcht thesse förb.  
Ting/ och taget ther Doom å Saken/ medh min-  
dre så kan wara/ at han hassuer orsaak sigh Rät-  
teldds at klaga / och kan bewissa / at honom å  
Tinget Rätten förwägras. Vthi hwilket fall  
then Domare som han påtlaggar / är thet Hä-  
redzhöfdinge / så skal han aff Laghmannen på  
Åkärändens begäran til näste Lagmans Ting  
stämnd warda / är thet Laghman eller Borgmä-  
stare och Rådhy som klagas össuer / så må Åkä-  
randen besökta oss eller wår Konungzlligh Hoff-  
rätt / och taga stämning på Swaranden / Hwil-  
ken sedhan skal wara förpligheet at comparera  
och swara Åkäranden til rätta / för oss och wår  
Konungzlligh Hoffrätt / och ther lida och ond-  
gälla hwadh Rätten medhgiffuer.

VIII.

Til thet Ottonde / När nu någon  
 Haffuer lagligen wadt ifrån förb. Ting in vnder  
 oss och vår Konungzlige Hofrätt / så skal han  
 taga bestedh å Tinge / och Domarenar wara  
 plichtige honom thet at medhdela / och begifwa  
 sigh ther medh till oss / eller vår vthi Stockholm  
 residerande Hofrätt / och taga Stämning aff  
 vår Doombaffuande eller Præsident, på sin Bes  
 derdele man: Swadh sedhan aff oss och vår Ko  
 nungzlige Hofrätt dömdt och affsagd warder /  
 thet skal stånda / och en återgånga / och haffue  
 thet ingen macht sedhan yttermera at qwållia /  
 wedh tit hundrade Dalers straff tilgörandes /  
 för Konungz Doombrot / och ware icke theste  
 mindre fälter åth Saken.

IX.

Til thet Nijonde / Effter wij ock för  
 nimme / at våre Ståthållare och andre Befal  
 ningzmån öffuertrådhe som oftast sitt Embete/  
 och vthi ens annars / i så måtto / at the som medh  
 rättu borde wara Saaksofiare och Exsecutores  
 på våre wagnar / kaste sigh vp för Domare / och  
 confundera sitt och Håredzhöfdingarnas Em  
 bete. Thersföre wele wij här effter ther medh  
 således haffua hållit / at ingen Ståthållare el  
 ler

16.

vår  
 Bis  
 dtar/  
 ingen  
 hwad  
 egiffue  
 e förb.  
 h min  
 h Rät  
 nom å  
 er fall  
 t Hå  
 nen på  
 z Ting  
 gemå  
 å Hå  
 Hoff  
 Hwoll  
 parera  
 ch vår  
 ch vnd  
 Ell

65

ler Fougdie skal sigh wijsdhare medh Landzdom  
mar befatta / än fordra Sakerne på wåre wåga  
ner till råtta / såsom ock driffua oppå / at the La  
gha Tingzinmar icke bliffua försumade. Hwar  
ock aff Domarenar företages i så måtto någon  
försumelse / så skole the vthkräftia förestreffne bö  
ter / och them åthwarne / at icke någhon wijsdare  
Försumelse företages: Bliffuer än så ingen boote  
oppå / så måge the giffua oss eller wår Konungz  
ligh Hoffrätt ther om tillkänna / och hwadh aff oss  
eller wår Doombassuande bliffuer affsagdt /  
strängeligē / och som Saken är till / fullfölle och ex  
sequere. Klagar ock Håredzhöfdingen eller  
Laghmannen / at honom aff wåre Befalningz  
män skeer intrång / så skal hwar wara plichitigh  
at swara then andra till Rätta.

## X.

Til thet Tijonde / Och ändogh wijs  
såsom Sweriges Lagh förmåler / Almogens  
liåremål sielff optaga / höra och råtta wele / och  
oss sielffue / så mykit mögeligit / altidh winläga  
gia / at wåre trogne Vnderfåtare altidh må  
ghe widh Lagh och Rätewiisa skyddade bliffua /  
Dogh althenstund wijs för andre Rijsens höghe  
uödle

nödighe ärender / så ock margfallighe bestwår  
skuld / icke altsidh sielfsue Personligen alle Rätte-  
gångz saker kunne blifwistas / effter som wiij ock  
för Rijsens wålferd skuld / icke altsidh kunne blif-  
ua på ett ställe / vthan moſte effter som fridh eller  
felgde tidher kråffte / off ther hån försoge / ther  
wiij förnimme wår närwaru til Rijsens wårn  
och biſtånd måſt wele behöſſues: Så på thet  
Rätten må altsidh haſſua ſin ordentelighe fram-  
gång / och wåre trogne Vnderſåter wete på  
hwadh ort och ſtälle the ſina Rättegångz saker  
aſläggia / och rättwijs Doom förwånta ſkole /  
Therföre haſſue wiij oprättat och ſtadgat wår  
Konungzlighe Hoffrätt / och öſſuerſte Doom / vchi  
wår Stadh Stockholm / hwilken wiij ſå vchi wår  
når: ſom frånwaru giſſue macht at döma Ko-  
nungzdoma.

## XI.

Til thet Elloſſte / Och ſkal före-  
ſkreffne wår Hoffrätt wåra beſlåd aff ſiorton  
Personer / ibland hwilke Rijsens Droket al-  
tsidh ſkal wåra en / medh fyre andre aff Rijs-  
sens Råd / fem aff Adal / och fyre andre lärde  
och Laghſarne åhrllige Mån: Och ſkal Drot-  
zeten ſtådze wåra wår Præſident eller Doomhaſ-

uande/och honom till h̄telp en annan för vice Præsident förordnas.

## XII.

Til thet Tolfste / Sedhan thenne wår Konungzllighe Hoffrätt en gång medh sticke-  
lige Personer besatt är / och någon aff them se-  
dhan kunde anten genom döddhen ifrån kallas /  
eller eliest wahnsfödr warda / eller ock på hwarie  
handa sätt thetta sitt Domare Embete q̄wilt  
gånga / så skole the andre / som än nu Embetet  
bekläda / off sex Mån i Wahlet sättia aff sam-  
ma stånd och wilkor / som then förre warit haff-  
uer / innan sex wikor näst ther effter / aff hwilke  
sex off förestälte Personer wis en uithwålia / och  
i then affgångnes stadh förordna och insättia  
wele.

## XIII.

Til thet Trettonde / För thenne wår  
Konungzllighe Hoffrätt och öffuerste Doom skal  
först införas / cognosceras och ändeligen slutas  
alle Laghwadde ärender / som vnder off wädlas  
pläge / och instutas tunne och böre / thet ware  
sigh ifrån the Furstellighe Hoffrätter i Fursten-  
dömen / effter Donationernes lydelse / Laghmans  
Ting

19  
Tingen och Rådhsfugu i Konungedömet/Landz  
rådhet i Estland / och Borgmästare och Rådht  
Kåfle och Narfwen / Inge vndantagandes / Och  
skal ifrån then Konungzlige Hofrätt ingen haff  
ua macht at wädia.

## XIV.

Til thet Fiortonde / Sedhan / på thet  
hwart och ett Stånd widh sin wälsångne Frii-  
heet och Rättigheet må handhaffd warda / så we-  
le wi / at hwar någhon Adelsman vthi Konunge-  
dömet sigh således förbrüter och mishandlar /  
at han ther igenom ( så framt han til Saken  
bindas kan ) förwårdar Liff / Åre / Adeltgh Frii-  
heet och Privilegier, Godz eller arflig Rättig-  
heet / han skal allenast comparera för then Ko-  
nungzlige Hofrätt / och ther anamma sin Doom /  
doch så förståendes / at Saken och Gärningen /  
först ther hon är giord / ransakas och skärskodas /  
å Häredz eller Laghmans Ting å Land / eller å  
Rådhsfugun i Städerna / Och at Personen se-  
dhan medh ransakningen förstickas til thenne  
wår Konungzlige Hofrätt / ther at anamma  
Sentens och Doom. I lika måtto / ther nå-  
gre aff Adel haffua tråta sin emellan / eller medh  
andre om någhot Arffskifte eller Jordegodz in-  
nan

nan Konungedömmet / så skal thet skee för henne  
wår Konungzlige Hofrätt. Men ligger godz/  
som trätes om / innan Förstendömmen / så må  
ghe the för si sökia then Förstlige Hofrätt / hwar  
tom och enom laghligit Wadh efter Donatio-  
nener förbehållet. Men wthi alle andre ärender/  
thet ware sigh Synner eller Tråtor om Åker /  
Eng / Skog / Siskewatn / etc. Gåld och Skuldsak-  
ter / Sfuertwåld / Drått / Injurier eller hwadh thet  
wara kan / som anten en Adelsman gör androm/  
eller honom af androm wedhersars / thet ware  
sigh i Städerna eller på Landzbygden / så skal han  
söka och swara å Ting och Rådhsstugu / och niu-  
ta så wål som vndgålla alt thet Lagh och Doom  
medhgifuer / dogh hwart och ett Ståndz Friheet  
och Rättigheet / efter Landz och Stadzlagh oför-  
kränckt / Men så skal thet / som förb. står / icke för-  
ståndet wara om the Adelsmän / som sigh bruka  
låta i Krigzswåsend / och ther i någhre måtto för-  
brnta / hwilke så länge the riidha vnder Konun-  
gens eller Konungens Embekmäns Baner / el-  
ler them ellest i Krigzsaker någhot befalt blif-  
uer / skole krigz Artillar och Rätt vndergifne  
wara.

## XV.

Til thet Femptonde / Så skal ock  
then.

19.  
thenne wår Doombassuande medh sine Adles-  
ribus åhrligen öfuersee alle Doomböcker öfwer  
hele Konungedömet / och ther the befinne någon  
Domare / at bassua sålt en orättwijs Sentens  
för Wåld/Wånskap / Saat/ Mutor/etc. skuld/  
then skole the bassua macht at stämpna till rätta/  
och han ware förplichtat in för them at förswara  
sin Doom / eller vndgålla hwadh Lagh medh  
giffuer. Och skole förthen skuld alle Håredzhöf-  
dingar och Laghmån / så ock Borgemästare och  
Rådhmån i Städerna vara förplichtade/åhrli-  
gen om Kyndermesso tijdh/at lessuerera i Stock-  
holm til wår Advocat Fiscal theras öförfalstade  
Doomböcker / Hoo thet försumar / skal hwar  
gång thet skeer / böta tretton daler / Domarens  
eensaat / och likwål lessuerera Doomboken in.

## XVI.

Til thet Sextonde / Öppå thet Miss-  
gärningzmån icke så länge som här til stedt är /  
måge bliffua östraffade/ och synden i så måtto ta-  
ga öfuerhanden / såsom ock ther ewoot/ then ö-  
skyldige måtte sin Öskyldigheet til godho åth-  
niuta / eller ock straffet icke sterpas öfuer then  
bråkliges skuld/ therföre skal förb. wår Dom-  
bassuande medh sine Adlesribus öfuersee alle

Liffzaker / then othur förb. Häredzhöfdingers /  
Lagmans och Borgmästares och Råd; Dom-  
böcker skärskoda / oss sedhan ther bredhe widh sitt  
egit betänckande præsentera. Men i war siärran  
fränwaru / giffue wi them Fullmacht at förkla-  
re sigh på alle Hals och Liffzaker / och hwadh  
the ther oppå för Förklarning giffuandes warde /  
anten til Luf / Leem / Hächte eller Penlinge böte /  
thet skal så fast gälla som wi thet giordt hadhe /  
och aff wåre Ståthållare och Befalningzmån  
strax och othan opphåldning effterkommit war-  
da. Doch hwar någon finnas kunde / som Do-  
maren til liffuet icke fria måtte / och likwål för  
någre omständigheter skuld Christeligen wore /  
honom til liffuet förskone / thet wele wi oss sielff-  
ue förbehållit haffua.

## XVII.

Til thet Siuttonde / Men althen-  
stund wi förnimme många grossue offentlighe  
Misgärningar skee i Landet / som ingalunda o-  
than Gud; synnerlige Förtörnelse / och the een-  
faldigas Förargelse benådhas kunna / så bliffua  
samma Misgärningar som offtest ostraffadhe /  
eller medh straffet på någre åhr eller eliest en lång  
tidh fördrögd / alt fören / at man ther om först  
haffuer måst sölia besteed hoos oss. Thersöre på  
thet

20.  
thet offentlig synd må andrem til wårnagel och  
i wår straffat bliffua / så giswe wij wåre Landz-  
höfdingar / Ståthållare och Befalningzmån/  
hwar i sitt Låhn / Sulmacht och tilstånd efter lag-  
lig / flitig / woga ransakning och doom / at råttas  
öffuer efterskrifne misgärningar / som är / Råts-  
terij wthi then op eller nedhstigande Linea, och  
wthi then förste och andre Gradu lineæ inæqualis,  
Tidelagh / Wåldtåcht / Barnamördande / witt-  
terligt oppenbart mord / Råsuertij på Stogar /  
å Almennewågar. eller annorstådes / Dråp som  
steer medh Heemgång eller försåttigen / å Kyrkio  
eller Tingzwågh / dogh så at ther medh procede-  
ras efter föregången egen bekennelse och Doom  
å Håredz eller Laghmans Ting / eller Rådhs-  
stugur i Ståderne.

## XVIII.

Til thet Adertonde / Processen belan-  
gande / som i Råttegångerne brukelig wara skal /  
ther medh skal hållas / efter som then i Tingmå-  
la och Rådhsstugu Balken beskrisuen finnes.

## XIX.

Til thet Nittonde / effter wij för-  
nimme någor synd och orått som steer af Ryt-  
tare och Knechter / bliffua ostraffat / för then or-  
sack

saak skuld/at theras Ryttmästare/ Höfswidmån  
eller andre Befalningzmån / tage them i hägn  
och förswar vndan Rätten/tå wele wi här medh  
strängelligen förbudit haffua / alle Ryttmästa  
re/ Höfswidzmån och alle andre/at förswara nå  
ghon aff sitt vnderhafuande Krigzfolck för Lag  
och Stämme/ Vthan så wål Befålet som gemene  
Ryttare och Knechter/ skole alt medhan the hem  
ma eller i Borgläger äre/wara almänlig Landz  
lagh vndergiffne/ och lisdha och vndgälla hwadh  
Rätten tillsäger/ likewisi som andre wære Vnder  
säter och Riksens Inbyggare/ effier som wi ock  
i lika mätte Udelen wele förbudhit haffua/at för  
swara eller friskalla någhon sin tienare vndan  
Rätten och Tingzstämma. Vnderstår sigh nå  
ghon at göra här emoot/han skal sielf swara til  
then andres / så wål som sin egen Saak/ för oss  
eller wår Doomhaffuande/ och sedhan ther hoos  
straffas såsom wårt Förbudzbrytare och förach  
tare.

## XX.

Til thet Tiugunde / Men på thet  
hwar och en theste bättre må wetta/ hwadh tidh  
om Åhret han thenne wår Konungzlige Hof  
rätt besökta skal/ tā haffue wi thet altså förord  
nat/at han skal hållas två resor om Åhret/hwar  
gång

21.  
gång otta Wefor. Förste gång ifrån Valburgis  
och in till Petri Pauli, Annan gång / ifrå Mårnes  
so till Martini, På hwilke tider wår Præsident  
medh samptlige sine förordnade Biffittare / skal  
swara i Stockholm tilfädes / och ther slita och  
åthskilla alle förb. årender / Ches emellan skal  
anten wår Præsident eller vice Præsident, sampt  
tree aff the andre / en aff Rijsfens Råd / en aff  
Adel / och en lärdd och Laghsfahren altidh residere  
i Stockholm / Och hwar någre Saaker kunde  
ther anlange / anten them ther förrätte / eller ock  
effter Sakernes wichtigheet til beqwämlighare  
tidh upskjuta / och then eenfaldige klagande ther  
om vnderätte.

At wij thetta således / som förb. står / stadgat  
och ordinerat hafue / och affuarligen welc och be-  
fale aff allom hållas skole / hafue wij thetta medh  
egen hand vnder skrifuit / och lätit witterligen  
hängia wårt Secret här nedhan före.

Actum Örebro then 10. Februa  
rij / Åhr 1614.



10

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Second block of faint, illegible text, also likely bleed-through from the reverse side.

